





SL5.102: Technische Daten

DE

<p>Netzanschluß (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schalterstellung 230V  115V  AC115V • Nennwert AC 230 V AC115V • Frequenz 47-63 Hz 85-132 V • AC Dauerbetrieb 176-264 -9 V • DC Dauerbetrieb 210-375 -9 V <p>Eingangstrom I_n</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nennwert < 1,4 A < 2,6 A • Einschaltstrom < 15 A < 15 A (bei AC 264V, Kaltstart) <p>Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2.</p> <p>Externe Abschirmung</p> <ul style="list-style-type: none"> • für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung) • nationale Vorschriften beachten • Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ • Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • flexible Kabel 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • Absolieren am 7 mm (nicht länger!) • Kabelende 	<p>Ausgang (DC_{out})</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einstellbereich, minimal 24 V 24-28 V¹ • voreingestellt^a 24,5 V ± 0,5% • Regengenauigkeit 2 % • Restwelligkeit^c < 25 mV_{rms} <p>Zul. Belastung I_{out} bei T_{amb}=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DC in Schalter</th> <th>I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A 1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Strombegrenzung typ. 6-9,5 A (vgl. Kennlinie Fig. 1) bei 60°C • Verhalten bei Überlast/Kurzschluß läuft weiter • Derating (T_{amb}=60° - typ. 3 W/K <p>Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1</p> <p>Parallelschaltung: möglich; keine gleichmäßige Lastaufteilung</p> <p>Anschlußleitungen^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • flexible Kabel 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • Kabelende 7 mm (nicht länger!) 	AC/DC in Schalter	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V	176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC	3 A 2,6 A	85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	150-210 VDC	3 A 2,6 A	100-150 VDC	2 A 1,7 A
AC/DC in Schalter	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V														
176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
95-176 VAC	3 A 2,6 A														
85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
150-210 VDC	3 A 2,6 A														
100-150 VDC	2 A 1,7 A														
<p>Größe, Gewicht</p> <p>Breite w 64 mm Höhe h 124 mm Tiefe d 102 mm + DIN-Rail</p> <p>Gewicht 620 g</p>	<p>Freiraum zur Kühlung</p> <p>Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum:</p> <ul style="list-style-type: none"> • links/rechts je 15 mm • oben/unten je 25 mm 														
<p>Normen, Zulassungen</p> <p>Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:</p> <p>EMV: EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Immunität) VDE 0160/W2 (Transientenfest)</p> <p>Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMIV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.</p>	<p>Umweltdaten</p> <p>Umgebungstemperatur T_u</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lagerung/Transport -25°C...+85°C • Vollast -10°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Schutzart: IP20 (EN60529), Vor Feuchtigkeit (auch Baulösung) schützen!</p>														
<p>Sicherheitsanweisungen beachten!</p> <p>Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“</p> <p>Sicherheit und Schutz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überspannungsschutz ✓ (Hiccup-Modus^e) bis zu typ. 33V • Überlastfest ✓ • Dauerkurzschlußfest ✓ • Leerlaufrest ✓ • Übertemperaturchutz ✓ (Hiccup-Modus^e) bis typ. 34 V • Rückenspeisefest ✓ • interne Eingangs-sicherung ✓ (IEC127), Klemme L^d I (EN 60950) • Schutzklasse SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	<p>Sicherheit/Schutz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche • Um Poti zu erreichen, Schutzkappe abziehen, später wieder aufstecken. • Angaben gelten für Vollast; zulässige Eingangsspannung bei geringer oder mittlerer Belastung; siehe „Ausgang“ 														



EN

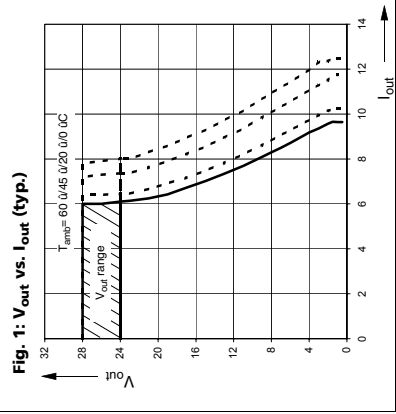
SL5.102: Technical Data

<p>Connection to Mains (AC_{in})</p> <p>Input Voltage V_{in}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch at 230V  115V  AC115V • Nominal AC 230 V AC115V • Frequency 47-63 Hz 85-132 V • AC continuously 176-264 -9 V • DC continuously 210-375 -9 V <p>Input Current I_n</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal < 1,4 A < 2,6 A • Inrush current < 15 A < 15 A (at AC 264V, cold start) <p>Power factor (PFC): Unit does fulfill EN 61000-3-2</p> <p>External Fusing</p> <ul style="list-style-type: none"> • for unit protection not necessary (internal fuse) • observe national regulations • circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • flexible cable 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • solid cable 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • stripping at 7 mm (maximum!) • cable end 	<p>Output (DC_{out})</p> <p>Rated Voltage V_{out}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adjustment limits, min. 24 V 24-28 V¹ • Preset^a 24,5 V ± 0,5% • Accuracy of regulation 2 % • Ripple/Noise^c < 25 mV_{rms} <p>Permissible Load I_{out} @ T_{amb}=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DC in Selector</th> <th>I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A 1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Current limitation typ. 6-9,5 A (see curve in fig. 1) • Overload/Short circuit Continuous operation characteristic without shutdown • Derating (T_{amb}=60° - typ. 3 W/K <p>Characteristic curve: see Fig. 1</p> <p>Parallel operation: possible; no equal load sharing</p> <p>Connector cables^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • flexible cable 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • solid cable 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • stripping at 7 mm (maximum!) • cable end 	AC/DC in Selector	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V	176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC	3 A 2,6 A	85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	150-210 VDC	3 A 2,6 A	100-150 VDC	2 A 1,7 A
AC/DC in Selector	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V														
176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
95-176 VAC	3 A 2,6 A														
85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
150-210 VDC	3 A 2,6 A														
100-150 VDC	2 A 1,7 A														
<p>Standards, Certifications</p> <p>The unit fulfills all following standards:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.)</p> <p>Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.</p>	<p>Spacing for cooling</p> <p>The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances:</p> <ul style="list-style-type: none"> • left/right 15 mm each • above/below 25 mm each 														
<p>Size, Weight</p> <p>Width w 64 mm Height h 124 mm Depth d 102 mm + DIN rail</p> <p>Weight 620 g</p>	<p>Environmental Data</p> <p>Ambient temperature T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Storage/shipment -25°C...+85°C • Full nominal load -10°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!</p>														
<p>Read safety instructions!</p> <p>See attached sheet „Installation and Operation“</p> <p>Safety and protection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overvoltage protection ✓ (Hiccup mode^e) up to typ. 33 V • Resistant to overload ✓ • Resistant to sustained short-circuit ✓ • Resistant to open-circuit ✓ • Overtemperature ✓ (Hiccup mode^e) up to typ. 34 V • Power-back immunity T4A/250V HBC (IEC127), terminal L^d I (EN 60950) • Protection class SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) 	<p>Notes:</p> <ol style="list-style-type: none"> unless specified otherwise on the unit for < 1 minute also permissible at 60 °C Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts Setting is done by a front potentiometer (Ⓜ). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later Instructions apply to full nominal load; permitted input voltage for small or medium loads; see „Output“ 														

FR

SL5.102: Données Techniques

<p>Raccord de réseau (AC_{in})</p> <p>Tension d'entrée V_{in}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecteur à 230V  115V  AC115V • Valeur nominale AC 230 V AC115V • Fréquence 47-63 Hz 85-132 V • AC permanent 176-264 -9 V • DC, permanent 210-375 -9 V <p>Courant d'entrée I_n</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valeur nominale < 1,4 A < 2,6 A • courant de mise < 15 A < 15 A (à AC 264V, départ à froid) <p>Facteur de puissance (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2</p> <p>Protection externe</p> <ul style="list-style-type: none"> • pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne) • observez des règlements nationaux • interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • Câbles souples 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • Câbles rigides 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • Degainage en bout du 7 mm (pas plus long!) 	<p>Sortie (DC_{out})</p> <p>Tension nominale V_{out}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plage d'ajustement, min. 24 V 24-28 V¹ • Préréglage^a 24,5 V ± 0,5% • Précision du réglage 2 % • Ondulation résiduelle^c < 25 mV_{rms} <p>Charge autorisée I_{out} à T_{amb}=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <tr> <th>AC/DC in Selector</th> <th>I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</th> </tr> <tr> <td>176-264 VAC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V</td> <td>5 A (6 A^b) 4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC</td> <td>3 A 2,6 A</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td>2 A 1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Limitation de courant typ. 6-9,5 A (voir caractérist. Fig. 1) à 60°C • Comportement en cas de surcharge/cour-circuit continue de fonctionnement • Derating (T_{amb}=60° - typ. 3 W/K <p>Déroulement de la caractéristique: voir Fig. 1</p> <p>Montage en parallèle: possible; pas de répartition uniforme de la charge</p> <p>Conduites de raccordement^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • Câbles souples 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • Câbles rigides 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • Degainage 7 mm (pas plus long!) du câble 	AC/DC in Selector	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V	176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC	3 A 2,6 A	85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)	150-210 VDC	3 A 2,6 A	100-150 VDC	2 A 1,7 A
AC/DC in Selector	I _{out} @ 24V I _{out} @ 28V														
176-264 VAC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
95-176 VAC	3 A 2,6 A														
85-132 VAC 115V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
210-375 VDC 230V	5 A (6 A ^b) 4,3 A (5,1 A ^b)														
150-210 VDC	3 A 2,6 A														
100-150 VDC	2 A 1,7 A														
<p>Dimensions, Poids</p> <p>Largeur w 64 mm Hauteur h 124 mm Profondeur d 102 mm + profilé</p> <p>Poids 620 g</p>	<p>Espace libre (refroidissement)</p> <p>La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gauche/Droite par 15 mm • En-haut/En-bas par 25 mm 														
<p>Normes, Autorisations</p> <p>L'appareil répond aux normes suivantes:</p> <p>CEM (compatibilité électromagnétique): EN 61000-6-3 et -4 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbations)</p> <p>Sécurité: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUL), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse.</p>	<p>Données climatiques</p> <p>Température ambiante T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stockage/transport -25°C...+85°C • Pleine charge -10°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Type de protection: IP20 (EN60529), Protéger contre l'humidité (et la rosée)!</p>														
<p>Remarques:</p> <ol style="list-style-type: none"> dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil pour < 1 min, autorisé même à 60° C en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 50Ω pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage Le réglage se fait par le potentiomètre (Ⓜ). Pour attendre poti, retirer le capot de protection et le remettre ultérieurement. pas autorisés les indications s'appliquent à la charge intégrale; tension d'entrée autorisée en cas de charge réduite ou moyenne. Voir „Sortie“ 	<p>Indications de sécurité observer!</p> <p>✓ (mode hiccup^e) jusqu'à typ. 33 V</p> <p>✓ (mode hiccup^e) jusqu'à typ. 34 V</p> <p>✓ T4A/250V HBC (IEC127), borne L^d I (EN 60950)</p> <p>✓ Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>														



© 2004 by PULS GmbH
Arabellastraße 15
D-81925 München
Germany
Tel.: +49 89 9278-0
Fax: +49 89 9278-299
sales@puls-power.com
www.puls-power.com
Rev.: 04/2004

US Patent No. DES. 424. 529
PU-294.012.02-10D

PULS



SilverLine

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

DE English Français Español Italiano Português

ES

SL5.102: Datos Técnicos

<p>Conexión a la red (AC_{in})</p> <p>Tensión de entrada V_{in}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selector a 230 V ^{230V} 115V ^{115V} • Valor nominal AC 230 V AC115V • Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 176-264 85-132 V • Servicio contin. DC 210-375 -9 V <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valor nominal < 1,4 A < 2,6 A • Cor. de conexión < 15 A < 15 A (tip.) (a AC 264V, arranque en frío) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa (protección interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cable rígido 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) 	<p>Salida (DC_{out})</p> <p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Margen de regul. min. 24-28 V^f • Preajustado^a 24,5 V ± 0,5% • Precisión de regulación 2 % • Ondulación residual^c < 25 mV_{PP} <p>Carga admisible I_{out} a T_{amb} = -10°C...+60°C (45°C)</p> <p>AC/DCin Selector I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>2 A</td> <td>1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Limitación de corriente a 60°C (véase curva característica Fig. 1) • Comportamiento en sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionamiento • Reducción de carga (T_{amb} = 60°-70°C) <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p>Cables de conexión^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cable flexible 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cable rígido 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) 	176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC		3 A	2,6 A	85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	100-150 VDC		3 A	2,6 A			2 A	1,7 A
176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
95-176 VAC		3 A	2,6 A																						
85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
100-150 VDC		3 A	2,6 A																						
		2 A	1,7 A																						
<p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 64 mm</p> <p>Altura h 124 mm</p> <p>Profundidad d 102 mm + guía</p> <p>Peso 620 g</p>	<p>Distancia para la refrigeración</p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izquierda/derecha 15 mm en cada lado • arriba/abajo 25 mm en cada lado 																								
<p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-3 y 4 (Emisión perturbadora) EN 55011, EN 55022, Clase B) EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (Resistencia a perturb.).</p> <p>Seguridad: VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes) EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La certificación CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p>	<p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga -10°C...+60°C • Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), Proteger contra la humedad (y) la formación de agua de condensación)</p>																								

<p>Notas:</p> <p>a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) durante < 1 min también admisible a 60 °C c) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω</p> <p>d) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información</p> <p>e) Modo Hiccup = apagar con intentos periódicos de puesta en marcha</p> <p>f) Ajuste realizado mediante potenciómetro frontal (⊕); para acceder, quitar la caperuza protectora, después, volver a colocarla.</p> <p>g) No admitido</p> <p>h) Indicaciones válidas para plena carga; tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase "salida"</p>	<p>Seguridad y protección; Protección contra sobretensión</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobretensión (a lado secund.) ✓ (Hiccup^g) hasta tip. 33 V • sobrecarga ✓ • cortocircuito sostenido ✓ • tensión sin carga ✓ (Hiccup^g) • sobretemperatura ✓ • tensiones de retorno hasta tip. 34 V • Protección de entrada T4A/250V HBC interna (IEC127), borne L^d I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
--	--

IT

SL5.102: Dati Tecnici

<p>Collegamento alla rete (AC_{in})</p> <p>Tensione d'ingresso V_{in}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selettore a 230 V ^{230V} 115V ^{115V} • Valore nominale AC 230 V AC115V • Frequenza 47-63 Hz • CA regime contin. 176-264 85-132 V • CC regime contin. 210-375 -9 V <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valore nominale < 1,4 A < 2,6 A • Cor. d'inserzione < 15 A < 15 A (tip.) (a AC 264V, avviamento a freddo) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparecchio è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna (protezione interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • osservare le regolazioni nazionali • interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • scoprimo l'estremità 7 mm (non di più!) 	<p>Uscita (DC_{out})</p> <p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ambito di tensione min. 24-28 V^f • predisposto^a 24,5 V ± 0,5% • Regolazione: 2 % • Ondulazioni residua^c < 25 mV_{PP} <p>Carico ammissib. I_{out} a T_{amb} = -10°C...+60°C (45°C)</p> <p>AC/DCin Selettore I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>2 A</td> <td>1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione di corrente a 60°C (caratteristica Fig. 1) • osservare le regolazioni nazionali • interruttore di protezione di potenza con caratteristica B 10 A o con maggior ritardo o fusibile 10A HBC raccomandato <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • recomenda-se des-casamento no final 7 mm (no máx.) 	176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC		3 A	2,6 A	85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	100-150 VDC		3 A	2,6 A			2 A	1,7 A
176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
95-176 VAC		3 A	2,6 A																						
85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
100-150 VDC		3 A	2,6 A																						
		2 A	1,7 A																						
<p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 64 mm</p> <p>Altezza h 124 mm</p> <p>Larghezza d 102 mm + guida DIN</p> <p>Peso 620 g</p>	<p>Distanze libere (Raffreddamento)</p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sinistra/destra 15 mm cad. • sopra/sotto 25 mm cad. 																								
<p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbo).</p> <p>Sicurezza: VDE 0160/W2 (resistenza transienti) EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p>	<p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pleno carico -10°C...+60°C • Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)</p>																								

<p>Notas:</p> <p>a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) temporaneamente (< 1 min) ammissibile anche a 60 °C</p> <p>c) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω</p> <p>d) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento"</p> <p>e) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino</p> <p>f) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla</p> <p>g) Non ammissibile</p> <p>h) Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio: vedere "uscita"</p>	<p>Sicurezza, Protezione</p> <p>Observare le istruzioni di sicurezza! Vedere supplemento "Instalazione e funzionamento"</p> <p>Sicurezza e protezione</p> <ul style="list-style-type: none"> • sovratensioni (a uscita) ✓ (Hiccup^g) aui tip. 33 V • sovraccarichi ✓ • cortocircuito permanente ✓ • carico a vuoto ✓ (Hiccup^g) • temperatura eccessiva ✓ • tensione di ritorno aui tip. 34 V • fusibile ingresso T4A/250V HBC (IEC127), morsetto L^d I (EN 60950) • Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
---	--

PT

SL5.102: Dados Técnicos

<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <p>Tensão de entrada V_{in}^h</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor em 230V ^{230V} 115V ^{115V} • Nominal AC 230 V AC115V • Freqüência 47-63 Hz • AC continuamente 176-264 85-132 V • DC continuamente 210-375 -9 V <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nominal < 1,4 A < 2,6 A • Corrente de ligação < 15 A < 15 A (com AC 264V, partida a frio) <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardo ou fusível 10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • recomenda-se des-casamento no final 7 mm (no máx.) 	<p>Saída (DC_{out})</p> <p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limites de ajuste, min. 24-28 V^f • Pré-configurado^a 24,5 V ± 0,5% • Precisão da regulação 2 % • Ondulação residual^c < 25 mV_{PP} <p>Carga permiss. I_{out} a T_{amb} = -10°C...+60°C (45°C)</p> <p>AC/DCin Selector I_{out} @ 24V I_{out} @ 28V</p> <table border="1"> <tr> <td>176-264 VAC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC</td> <td>115V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC</td> <td>230V</td> <td>5 A (6 A^b)</td> <td>4,3 A (5,1 A^b)</td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC</td> <td></td> <td>3 A</td> <td>2,6 A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>2 A</td> <td>1,7 A</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Limitação de corrente a 60°C (ver curva na Fig. 1) • Sobrecarga/Curtocircuito continua sem desligamento • Derating (T_{amb} = 60° - tip. 3 W/K 70°C) <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p>Cabos dos conectores^d</p> <ul style="list-style-type: none"> • cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG 20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm² (AWG 20-10) • recomenda-se des-casamento no final 7 mm (no máx.) 	176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	95-176 VAC		3 A	2,6 A	85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)	100-150 VDC		3 A	2,6 A			2 A	1,7 A
176-264 VAC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
95-176 VAC		3 A	2,6 A																						
85-132 VAC	115V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
210-375 VDC	230V	5 A (6 A ^b)	4,3 A (5,1 A ^b)																						
100-150 VDC		3 A	2,6 A																						
		2 A	1,7 A																						
<p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 64 mm</p> <p>Altura (h) 124 mm</p> <p>Profundidade (d) 102 mm + trilho DIN</p> <p>Peso 620 g</p>	<p>Espaçamento para resfriamento</p> <p>A temperatura máxima da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretamente no metal). Distâncias respectivas recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esquerda/direita 15 mm cada • acima/abaixo 25 mm cada 																								
<p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CUL CSA-C22.2 No. 60950 (CUR), CUL CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p>	<p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armazenamento/ Embarque -25°C...+85°C • Carga nominal total -10°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p>																								

<p>Notas:</p> <p>a) a não ser que especificado de outro modo na unidade</p> <p>b) para < 1 minuto, também permissível 60°C</p> <p>c) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</p> <p>d) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</p> <p>e) Modo solcuço = tentativas de desligamento e religamento periódicos</p> <p>f) A configuração é feita por um potenciómetro frontal (⊕). Para alcançar o potenciómetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde</p> <p>g) não-permissível</p> <p>h) As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"</p>	<p>Segurança/Proteção</p> <p>Leia as instruções de segurança! Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p>Segurança/Proteção de (Resistente a)</p> <ul style="list-style-type: none"> • sobrecarga de tensão ✓ (Modo solcuço^g) até tip. 33V • Res. a sobrecarga ✓ • Res. a curto-circuito sustentado ✓ • Res. a circuito aberto ✓ • Proteção contra superaquecimento ✓ • Imunidade de retorno aui tip. 34 V • de potência T4HA (IEC127), terminal L^d I (EN 60950) • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
---	--